

Kopernikana 2012

The University of Michigan
Copernicus Endowment



From The Director

Polish Studies at the University of Michigan is as vibrant as ever. As you will see within the pages of this edition of *Kopernikana*, we had a fantastic year, with distinguished visitors, stimulating symposia, and exciting courses. We will have another exceptional program in 2012-13.

We inaugurate the year in October with a visit from acclaimed film director Agnieszka Holland who will deliver the annual Copernicus Lecture, followed by a screening of her Oscar-nominated film *In Darkness*. The University, in collaboration with the Michigan Theater, is honoring her presence with a retrospective of her films, all free and open to the public, in September and October. We also have an exciting lineup of talks and mini-courses in addition to our regular curricular activities.

All this is possible thanks to your support. More than ever, the Copernicus Endowment needs your help to continue offering this multi-faceted programming, with cutting-edge lectures from distinguished guests, round-table discussions on current affairs, and recognized excellence in our training of the next generation of scholars studying Poland. The economic crisis has seriously affected higher education funding. We remain dedicated to our mission and are working diligently at finding alternative sources of support. We seek to establish a new *Endowed Polish Language Lectureship* at the University of Michigan, and we are working toward raising the necessary \$750,000. The Endowed Lectureship will be devoted exclusively to Polish language study, while the Copernicus Endowment will continue to support lectures, academic fellowships, and faculty research and exchange.

On behalf of students, faculty, and staff involved in Polish Studies at the University of Michigan, I thank you for your continued support and hope to see you next year at our Polish-related events.

Geneviève Zubrzycki, Director



The Year in Events



Miłosz: Made in America panel discussion

Each of the programs listed below may be viewed at [youtube.com/user/umcrees](https://www.youtube.com/user/umcrees) in the *Copernicus Endowment Lectures* playlist.

September 22, 2011. Panel: Miłosz: Made in America
Poets Robert Hass, Robert Pinsky, and Lillian Vallée joined U-M faculty Benjamin Paloff and Bogdana Carpenter in a round-table discussion honoring the life and work of Czesław Miłosz on the 100th anniversary of his birth. Winner of the Nobel Prize in Literature in 1980, Miłosz received an honorary doctorate from the University of Michigan in 1977 and was a frequent visitor in the 1970s and 80s. His last visit to Ann Arbor was in 1993, when he gave the Annual Copernicus Lecture and a poetry reading.



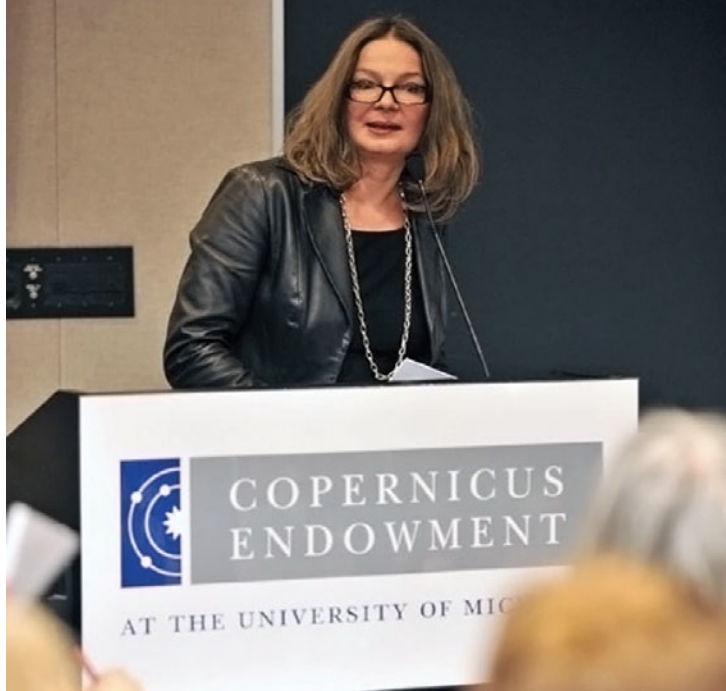
Christopher R. Hill

September 27, 2011. Christopher R. Hill, the former U.S. Ambassador to Iraq, Korea, Poland, and Macedonia, delivered a lecture on U.S. security abroad. Ambassador Hill helped negotiate the Dayton Peace Accords and led the U.S. delegation in North Korean nuclear disarmament talks. He retired from the State Department in 2010 after more than 30 years of service, and is now Dean of the Josef Korbel School of International Studies at the University of Denver.

October 26, 2011. Leszek Balcerowicz, former Polish Finance Minister, lectured on the current financial crisis in Europe and the future of the European economy. Balcerowicz is best known for engineering the “shock therapy” approach that moved Poland to a market economy. Poland now has one of the healthiest economies in the European Union, and is the only EU country that maintained positive GDP growth through the 2008-09 global economic crisis.

Leszek Balcerowicz
(center)





Agata Tuzsyńska



Witold Sobków and Anna Grzymała-Busse

January 24, 2012. Award-winning author **Agata Tuzsyńska** discussed the life and work of legendary Warsaw Ghetto chanteuse Wiera Gran, whose singing was accompanied by Władysław Szpilman, the hero of Roman Polanski's film, *The Pianist*. She recounted how she gained the reclusive singer's trust, giving her unique insights into the accused collaborator's life. Tuzsyńska also explained how she learned at 19 that her own mother was Jewish and survived the Warsaw Ghetto, motivating her research on Wiera Gran.

February 21, 2012. **Adam Daniel Rotfeld**, professor of humanities at Warsaw University and former Minister of Foreign Affairs, gave a lecture on the lessons learned from his work as Co-Chairman of the Polish-Russian Group on Difficult Matters, a committee established by the governments of both countries to address their shared history. Prof. Rotfeld showed that the process of historical reconciliation can be useful for other European countries with strained historical relationships.

April 17, 2012. Symposium: World Leaders Respond to the European Crisis

U-M welcomed Ambassador **Witold Sobków**, Head of the Delegation of the Permanent Representative of Poland at the United Nations, along with Senator Petr Pithart of the Czech Republic for a riveting assessment of the recent crises in Hungary, Greece, and other European countries and the situation in Poland and the Czech Republic today. H.E. Mr. Sobków has served in the Polish government since 1991 as the Ambassador to Ireland, Under-Secretary of State for European Affairs, and Titular Ambassador in the Department of Strategy and Planning of Poland's Foreign Policy.

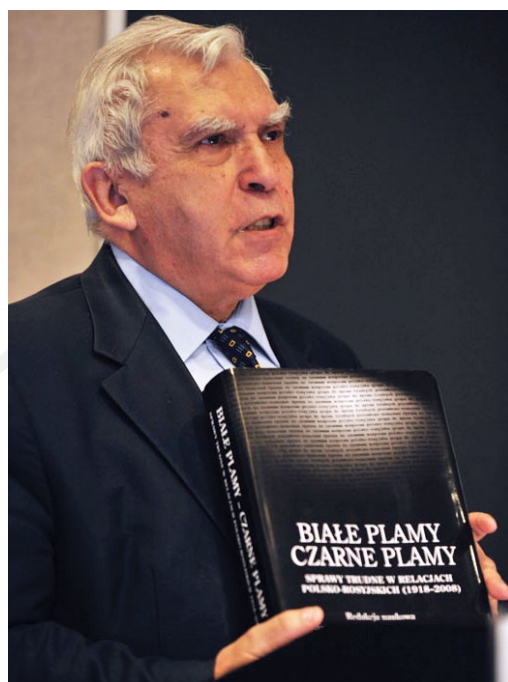


New Courses On Polish Culture, 2012-13

Anthropology 445/REES 410 *Malinowski's Other Worlds: Journeys in and out of Polish Cultural Production* This new course, taught by Thom Chivens in Fall 2012, introduces students to Bronisław Malinowski's anthropological fieldwork and writing in the Trobriand Islands, founding cultural anthropology's core methodology, participant observation. The course explores how Polish cultural production and thought contributed to Malinowski's anthropological work.

INSTHUM 411/REES 410 *The Lens of History: Holocaust Memory through the Films of Agnieszka Holland* Geneviève Zubrzycki and Kathleen Canning will offer a mini-course in Fall 2012 in conjunction with Polish filmmaker Agnieszka Holland's visit to U-M. By looking at *Europa, Europa* and *In Darkness*, the course will focus on Pre-WWII Germany, the Holocaust, and post-WWII Holocaust memory in Poland. Students will attend film screenings and Holland's lecture, meet with the filmmaker, and participate in a writing workshop.

Polish 215 *Heart of Europe: Poland Today* Piotr Westwalewicz offers this new course in Fall 2012, providing an introduction to all aspects of contemporary life in Poland: culture, politics, education, sports, entertainment, and economy. The main focus will be current Polish perceptions and constructions of national, ethnic, religious, sexual, and gender identities in Poland in the context of on-going European integration.



Adam Daniel Rotfeld



Agnieszka



Annual Copernicus Lecture & Film

Wednesday
October 10, 2012

Michigan Theater
603 E. Liberty
Ann Arbor

5 pm Lecture
A Filmmaker's Approach
to Society's Most Vexing
Concerns: A Conversation
with Agnieszka Holland

7 pm Film
In Darkness

Agnieszka Holland graduated in 1971 from the Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague (FAMU). There she studied with Miloš Forman and Ivan Passer and participated in the Prague Spring. She launched her film career in Poland through her collaboration with Andrzej Wajda and Krzysztof Zanussi, winning prizes and accolades for her first feature-length film, *Provincial Actors*, at the Cannes Film Festival in 1980. Holland received Academy Award nominations for Best Foreign Language Film for *Angry Harvest* (1985) and *Europa, Europa* (1990), which was also nominated for a Golden Globe. She has also directed several episodes of the television series *The Wire*, *Cold Case*, *The Killing*, and *Treme*. Her screenwriting career includes classics such as Kieślowski's *Blue*, Wajda's *Rough Treatment* and *Korczak*, as well as Bogayewicz's *Anna*. Holland is currently working on a mini-series for HBO titled *Burning Bush*, about a hero of the Prague Spring.

Holland

Acclaimed film director Agnieszka Holland will deliver the 2012 Annual Copernicus Lecture. Her lecture will be followed by a free screening of Oscar-nominated *In Darkness*, based on Robert Marshall's heroic tale of surviving the Holocaust in the sewers of Lvov. Prior to her visit, seven of her best-known films will be screened to the public at no charge: *Fever*; *A Woman Alone*; *Europa, Europa*; *The Secret Garden*; *Total Eclipse*; *Copying Beethoven*; and *Washington Square*.

This program is sponsored by the Copernicus Endowment, Department of Screen Arts & Cultures, Department of Slavic Languages & Literatures, Michigan Theater, and the Polish Cultural Fund-Ann Arbor.

For detailed information about the Holland Film Retrospective, please go to www.ii.umich.edu/crees.

All events are free and open to the public.



Piotr Michałowski

Faculty Accolades

John Jackson (Political Science) co-authored, with Bogdan W. Mach and Jennifer Miller-Gonzalez, the article “Buying Support and Regime Change: The Evolution of Polish Attitudes towards the EU and Voting between Accession and 2008,” published in *European Union Politics*. He and colleague Mach are currently working on a paper on generational change and attitudes on voting in the 2011 Polish election.

Brian Porter-Szűcs (History) was named an Arthur F. Thurnau Professor for his outstanding commitment to undergraduate education. His first book was translated to Polish by Agnieszka Nowakowska and released as *Gdy nacjonalizm zaczął nienawidzić* (Pogranicze, 2011).

Theodosia “Teddy” Robertson (History, UM-Flint) is retiring after 26 years of service. She has published extensively on Polish literature and culture and the Holocaust. Her students praise her enthusiasm, knowledge, and innovative approaches to teaching, earning her UM-Flint’s Excellence in Teaching Award. Robertson has served as president of the Dom Polski Cultural Center of Flint and as president of the International Institute of Flint Board of Directors.

Piotr Westwalewicz (Slavic) was promoted to Lecturer IV.

Magdalena Zaborowska (American Culture/Afroamerican & African Studies) lectured via Skype at a Borderland Foundation symposium held in Sejny, Poland on April 29–May 4, 2012.

Geneviève Zubrzycki (Sociology) received the Clifford Geertz Prize for Best Article in the Sociology of Culture from the American Sociological Association for her article “History and the National Sensorium: Making Sense of Polish Mythology,” published in *Qualitative Sociology*. She will be a faculty fellow at U-M’s



Anna Grzymała-Busse



Geneviève Zubrzycki



Benjamin Paloff



Ewa Pasek with Jeff Lemanski

Institute for the Humanities in 2012–13, and received several research grants for her new project, “Stretching the Symbolic Boundaries of the Nation: Jewish Renaissance and ‘Philo-Semitism’ in Contemporary Poland.”

Undergraduate Students

The Excellence in Polish Language award went to **Jeff Lemanski**, a junior majoring in Polish and accounting.

Congratulations to recent graduates who earned bachelor’s degrees in Polish from the Department of Slavic Languages & Literatures, **Jill Szydłowski** and **Julia Solarewicz**, and to **Paulina Kolczykiewicz** and **Joanna Smulka**, who completed minors in Polish Language, Literature, & Culture.

Graduate Students

We welcome **Alena Aniskiewicz** (Slavic) and **Rebecca Dulemba** (REES) to their graduate studies in Ann Arbor in the fall. Both received the prestigious Copernicus Fellowship for Incoming Graduate Students.

Paulina Duda (Slavic) received a CRIF grant to conduct research on Polish–Lithuanian relations during WWII and attitudes toward Home Army soldiers in Lithuania. She will present a paper on Polish commercial/“capitalist” cinema at a conference in Kaunas.

Johanna Folland (History) began her PhD in the Department of History in Fall 2011 after graduating with a BA and MA in history from Binghamton University (SUNY). She has a strong interest in the transitional years of the early 1990s in Poland and the former DDR.

Jodi Greig (Slavic) passed her qualifying exams and advanced to candidacy in 2012. She will visit Kraków, Warsaw, and Gdańsk this summer to conduct interviews and do preliminary research for her dissertation, which concerns queer approaches to historiography in contemporary Poland.

Jessica Robbins (Anthropology) was awarded the Milford H. Wolpoff Graduate Student Writing Award from the Department of Anthropology. She has presented at several conferences and will conduct follow-up research for her dissertation in Poland in June–July 2012 on the moral and political-economic dimensions of aging, care, and personhood.

Natalie Smolenski (Anthropology/History) received a Jean Monnet Fellowship to write a paper about the response of Polish clergy to Poland’s integration into the EU.





COPERNICUS ENDOWMENT

Steering Committee:

Geneviève Zubrzycki, Program Director
Marysia Ostafin, Executive Director
Thom Chivens
Anna Grzymała-Busse
Piotr Michałowski
Benjamin Paloff
Brian Porter-Szűcs
Magdalena Zaborowska
Olga Maiorova, CREES Director,
ex officio

For more information about Polish studies at the University of Michigan or to learn more about our events, contact:

Marysia Ostafin
Copernicus Endowment
University of Michigan
1080 S. University
Suite 3668
Ann Arbor, MI 48109-1106
734.647.2237 Phone
734.763.4765 Fax
copernicus@umich.edu
www.ii.umich.edu/crees/copernicus
www.facebook.com/Copernicus.UM

Regents of the University of Michigan

Julia Donovan Darlow, Ann Arbor
Laurence B. Deitch, Bingham Farms
Denise Ilitch, Bingham Farms
Olivia P. Maynard, Goodrich
Andrea Fischer Newman, Ann Arbor
Andrew C. Richner, Grosse Pointe Park
S. Martin Taylor, Grosse Pointe Farms
Katherine E. White, Ann Arbor
Mary Sue Coleman, *ex officio*

Designed by Savitski Design
Photos by Peter Smith and
Brian Porter-Szűcs
Agnieszka Holland photo © Marcin
Makowski/Fabryka Obrazu/Apple Film



The **Nicolaus Copernicus Endowment** was established in 1973 to celebrate the 500th anniversary of the great Polish astronomer's multifaceted genius. Initially created with the cooperation of students, faculty, and the Polish-Americans of Michigan, the Copernicus Endowment is sustained today by the energy and financial assistance of hundreds of individual supporters. The principal goal of the Endowment is to enable faculty appointments, programming, and student fellowships in Polish studies. Income from the Endowment makes the Annual Copernicus Lecture possible, and ensures the continued scheduling of public events dedicated to advancing a deeper understanding of the people, culture, and politics of Poland.

The Annual Copernicus Lectures

Since 1980, the University of Michigan has hosted prominent political, cultural, and academic figures from Poland as part of the Annual Copernicus Lecture series. Prominent presenters in this series include Leszek Kołakowski, Czesław Miłosz, Stanisław Barańczak, Timothy Garton-Ash, Zbigniew Brzezinski, Adam Michnik, Jacek Kuroń, Krzysztof Penderecki, Henryk Górecki, Krzysztof Zanussi, Ryszard Kapuściński, President Aleksander Kwaśniewski, Krzysztof Wodiczko, Kora Jackowska, Adam Zagajewski, Zbigniew Libera, Krzysztof Czyżewski, Stasys, Piotr Cywiński, and many more. A complete list is available on the Copernicus website.

Additional Named Funds

The Amelia Kulesa Konopka Endowment
The Marjorie and Maxwell Reade Graduate Fellowship
The John J. Świdorski Fund

To make a donation online

Visit www.ii.umich.edu/crees/copernicus, select "Supporting Polish Studies," and follow the online giving link.

Have you thought of making a gift to the Copernicus Endowment and receiving a lifetime income, too?

A life income plan provides immediate tax advantages and generates annual income streams for you or other named beneficiaries. The University of Michigan will help you select the plan that is best for you and your situation. Call toll-free 1.888.518.7888, e-mail giving2@umich.edu, or visit www.giving.umich.edu/guide and select Gift Planning.



2011 Donors to the Copernicus Endowment

Gifts from \$1,000 – \$10,000

Frieda Hubert Jardim
Eugenia L. Staszewski
Wanda B. Staszewski
Edward L. Vandenberg &
Benita Kaimowitz*

Gifts from \$200 – \$999

Lori & Charles Adamek
Julian Adams
Lisa Bobak
John & Bogdana Carpenter*
Ryszard & Robin Chetkowski*
Joyce Conroy*
Stephen & Lori Corrsin
Tamminh &
Roman Kapuscinski*
Maria & John Kontak
Marian J. Krzyzowski*
Leonard J. Kujawa
Dr. & Mrs.
Thaddeus W. Kurczynski
Barbara & Mark Levandoski*
Piotr Michałowski &
Deanna Relyea
Johathon Niemczak
Caroline M. Niemira
Irene Olencki
Elisa Ostafin & Hossein Keshtkar
Marysia Ostafin &
W. George Smillie*
Karen & Mark Ostrowski*
Ewa & Zbigniew Pasek*
Mary Ann Randall
Bernard & Leanne Tresnowski*
Frank & Anna Tymowski
Patricia B. & Charles F. Yocum*
Leonard J. Zontek
Geneviève Zubrzycki &
Paul Johnson*

Gifts from \$1 – \$199

Elaine M. Arquette
Mr. & Mrs. Stanley Beebe
Frank & Valerie Bernacki
Leonard & Joanne Budzen
Beverly & Reginald Ciokajlo
Larry & Kathleen Crockett

Karen Dawidowicz &
James Kamp
Earl & Gloria Downing
Irene Dziechciarz
Arline Dzwonkowski
John Etter*
Irving & Julie Freeman
Karen & William Gardner
Ronald Gibala & Janice Grichor*
Margaret M. Grant
Patricia & Ronald Grzybowski*
Anna Grzymała-Busse &
Josh Berke
Albert & Emilia Jadach
Richard & Ngampit Jagacinski
Lorraine I. Jakubielski
Chet & Jane Janik
Squire Jaros &
Christen Marschall
Irene L. Jusko
Norbert R. Kaczmarek*
Christina C. Kanabrodzki
Paul & Leslie Karas
Dolores M. Kinn
Richard & Deborah Krolikowski*
Robert & Ann Kuczowski
Dr. & Mrs.
Thaddeus W. Kurczynski
Edward Kwiatkowski
Donald John Lachowicz
Todd & Melinda Lanski*
Susan M. Lewandowski
Helen Lewicki
Mr. & Mrs. Kenneth Liatsos*
Karen Majewski
Annette M. Marcinkoski*
Lorraine & Eugene McGuinness
Rev. Msgr. Stanley E. Milewski
Elzbieta C. Mscichowska
Marc M. Murawski
Jonathon P. Niemczak
Frank R. Olenchak
Dr. Thaddeus A. Osial, Jr.
Arthur Ostrowski
Greg Palka
Stephen P. Piatek
Louis & Eugenia Pocalujka*
Bernice B. Powell
Paula & Wallace Rapalus

Chester & Helen Rog
Joseph & Kathy Roszka
Lois D. & Raymond Rzepka
Gerald J. Sajewski
Dr. Arthur G. & Mathilde Seski
John & Mariola Sidor
Daniel P. & Karon Siewiorek
Thomas R. &
Elinore Sommerfeld
Peter Swiecicki & Susan Ward*
Judge Henry Szymanski
Michael H. Traison
Piotr Westwalewicz
Dianne Widzinski*
Josephine A. Wierzbowska
Irvin & Martha Wisniewski
Mr. & Mrs. Thomas A. Witecki
Charles & Susan Wrzesinski
Leon Wyszewianski
William & Karen Zoltowicz

Corporations, Foundations, & Organizations (including matching gifts)

Federated Polish Home,
Lansing, MI
White Eagles Society-PRCUA,
Lansing, MI

Gifts in Memory of:

Andrew & Katherine Bobak
The DeMonte Family
Marya & Maryan Hubert
Eduardo Jardim
Cass S. & Marjorie Jaros
Witold & Wanda Malecki
Edward V. Olencki
Peter A. & Eleanor H. Ostafin
Victoria Vandenberg
Gladys Bobak Zielinski
Lucjan & Eugenia
Veronica Zlotkowski

2011 Donors to the Amelia Kulesa Konopka Endowment

Dr. Evelyn Iversen

*Gifts in support of a Polish language lectureship



COPERNICUS
ENDOWMENT

University of Michigan
1080 S. University Ave.
Suite 3668
Ann Arbor, MI 48109-1106

Kopernikana 2012

